



# Causes de décès

---

**TABLE DES MATIÈRES**

	<b>Page</b>
<b>INTRODUCTION</b>	
Historique	3
Objectifs	3
Aperçu des sources de données sur la mortalité et des produits disponibles	3
<b>MÉTHODOLOGIE</b>	
Collecte de données	5
Définitions des données	5
Traitement des données	7
<b>QUALITÉ DES DONNÉES</b>	
Champ d'observation	8
Intégralité	8
Changements relatifs au codage des causes de décès	8
Indicateurs de qualité	8
Actualité	8
<b>APPENDICES</b>	
1. Chapitres (CIM-9)	10
2. Liste des codes abrégés des causes de décès (liste A) et des codes correspondants de la CIM-9	11
3. Liste de certaines causes de décès (tableaux 4 à 6) et des codes correspondants de la CIM-9	21
4. Calcul des taux comparatifs de mortalité	22
5. Estimations postcensitaires de la population révisées, selon le sexe et le groupe d'âge, Canada, provinces et territoires, 1 <sup>er</sup> juillet, 1995	23
6. Estimations postcensitaires de la population révisées, selon le sexe et le groupe d'âge, Canada, provinces et territoires, 1 <sup>er</sup> juillet, 1996	24
7. Estimations postcensitaires de la population révisées, selon le sexe et le groupe d'âge, Canada, provinces et territoires, 1 <sup>er</sup> juillet, 1997	25

---

## INTRODUCTION

### Historique

Au Canada, comme en France et en Angleterre, les premières données sur l'état civil ont été recueillies par les autorités ecclésiastiques, qui enregistraient les baptêmes, les mariages et les enterrements. Ces registres ont permis de compiler des statistiques de l'état civil pour le Québec depuis 1610.

Pour le Canada tout entier, il n'a pas été possible de compiler une série satisfaisante de statistiques de l'état civil avant 1921. Parmi les obstacles qui ont nui à la compilation de ce genre de statistiques à l'échelle nationale, mentionnons les différences entre les lois provinciales à cet égard, les lacunes dans l'enregistrement, le manque d'uniformité dans la classification ou dans la méthode de présentation, l'omission de données importantes et le choix de l'année financière au lieu de l'année de calendrier comme unité de temps.

En 1918, le Bureau fédéral de la statistique (BFS) était créé en vertu de la Loi sur la statistique. C'est au cours de deux conférences fédérales-provinciales tenues cette même année que le BFS et les bureaux provinciaux de l'état civil ont conclu une entente de collaboration en vue de produire des données nationales sur l'état civil. Selon cette entente de collaboration, le BFS devait fournir les formulaires d'enregistrement normalisés pour les naissances, les mariages et les décès, et les provinces devaient lui envoyer des copies des formulaires remplis. Au départ, huit provinces étaient parties à cette entente de collaboration qui a mené à la publication du premier rapport annuel pour le Canada en 1921. Le Québec s'est joint aux autres provinces au début de 1926, et Terre-Neuve, en 1949. Les données des territoires ont été incluses dans les publications régulières pour la première fois en 1956.

### Objectifs

Aujourd'hui, tout comme au début, l'enregistrement complet et exact de tous les événements relatifs à l'état civil au Canada est le principal objectif de ce travail de collaboration entre les provinces et Statistique Canada. Aux termes d'une entente fédérale-provinciale, l'enregistrement des naissances, des mortinaissances, des mariages et des décès relève des provinces et territoires. Les systèmes d'enregistrement des provinces et territoires visent avant tout à obtenir et à conserver les preuves documentaires nécessaires pour protéger les droits de chaque personne. À n'importe quel moment après l'enregistrement, la personne ou la famille concernée peut consulter les registres pour avoir une preuve des faits se rapportant à une naissance, à un mariage ou à un décès.

Bien que la production de statistiques soit d'une importance secondaire pour les bureaux provinciaux et territoriaux de l'état civil, les données sont quand même beaucoup utilisées par les chercheurs et les professionnels de la santé. Au niveau national, on utilise principalement les données à des fins statistiques, par exemple pour les estimations et les projections démographiques, l'analyse des tendances démographiques, la surveillance de la santé et la recherche épidémiologique.

### Aperçu des sources de données sur la mortalité et des produits disponibles

Le système d'enregistrement des décès couvre tous les décès qui se produisent au Canada. En outre, les décès de résidents canadiens aux États-Unis sont déclarés en vertu d'une entente réciproque. Sauf indication contraire, les totalisations excluent les décès au Canada de personnes qui ne sont pas des résidentes canadiennes.

Le bureau central de l'état civil de chaque province et territoire fournit à Statistique Canada les données tirées des formulaires d'enregistrement de décès. Voici les éléments d'information qui sont déclarés de façon uniforme par tous les secteurs de compétence et qui sont inclus dans le système Canadien d'enregistrement des décès:

- l'âge et le sexe de la personne décédée
- l'état matrimonial de la personne décédée
- le lieu de résidence de la personne décédée
- le lieu de naissance de la personne décédée
- le lieu de naissance des parents de la personne décédée
- la date du décès
- la cause antécédente du décès
- la province ou le territoire de décès
- le lieu de l'accident (pour la plupart des décès accidentels non reliés au transport)
- l'autopsie pratiquée ou non

Les données canadiennes sur la mortalité sont publiées dans des tableaux de base. Outre ces tableaux, on peut se procurer d'autres données sous forme de tableaux croisés plus détaillés, de totalisations spéciales, d'imprimés, de disquettes et de bandes magnétiques en s'adressant à la Division des statistiques sur la santé ou aux Centres de référence de Statistique Canada.

---

## MÉTHODOLOGIE

### Collecte de données

Les lois provinciales et territoriales sur les statistiques de l'état civil ou les textes législatifs équivalents rendent obligatoire l'enregistrement de tous les décès dans la province ou le territoire. Ces lois se rapprochent le plus possible d'une loi modèle sur les statistiques de l'état civil, qu'on a rédigée afin d'assurer l'uniformité des lois et des méthodes de déclaration des provinces et territoires.

Une entente entre le gouvernement du Canada et les gouvernements des provinces et territoires régit le fonctionnement du système canadien des statistiques de l'état civil. Un comité consultatif, appelé le Conseil de la statistique de l'état civil du Canada, s'occupe des politiques et des questions opérationnelles. Les provinces et territoires ainsi que Statistique Canada sont tous représentés à ce conseil. Aux termes de l'entente, Statistique Canada est chargé de concevoir et d'imprimer un formulaire normalisé d'enregistrement de décès (Annexe 1) qui peut être utilisé dans n'importe quelle province ou n'importe quel territoire. Lorsqu'une province choisit d'imprimer son propre formulaire pour recueillir des renseignements supplémentaires, ce formulaire doit comprendre les données de base précisées dans l'entente. Tous les formulaires d'enregistrement modèles font actuellement l'objet d'une révision.

Le formulaire d'enregistrement de décès se divise en deux parties, soit les renseignements personnels et les renseignements médicaux. Les renseignements personnels sont fournis par un répondant, habituellement un parent de la personne décédée. Le répondant signe cette partie du formulaire et doit remettre le formulaire à l'entrepreneur de pompes funèbres. La partie du formulaire qui correspond au certificat médical de décès est remplie par le médecin qui a constaté le décès, ou par le coroner dans les cas où il y a une enquête. L'entrepreneur de pompes funèbres, ou la personne qui joue ce rôle, doit inscrire sur le formulaire d'enregistrement de décès les détails concernant l'enterrement ou toute autre disposition à prendre relativement au cadavre. Il doit également présenter le formulaire rempli au registraire local, qui délivrera le permis d'enterrement.

Toutes les provinces fournissent à Statistique Canada des copies sur microfilm ou des images optiques des formulaires d'enregistrement. En outre, la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick, le Québec, l'Ontario et les provinces de l'Ouest extraient des formulaires les données de base requises et les transmettent à Statistique Canada sous une forme lisible par machine. Pour les autres provinces atlantiques et les territoires, c'est Statistique Canada qui s'occupe de mettre sous une forme lisible par machine les données de base qui lui sont fournies sur microfilm. Les modifications à apporter aux enregistrements à cause d'erreurs ou d'omissions sont communiquées immédiatement à Statistique Canada.

### Définitions des données

Les termes, les définitions et les classifications utilisés dans le système canadien des statistiques de l'état civil sont fondés sur des normes acceptées qu'on trouve dans les documents de l'Organisation mondiale de la santé, dans la documentation sur la médecine, la santé et la démographie ainsi que dans les lois sur les statistiques de l'état civil.

- **Genres de mortalité figurant dans les tableaux**

Sauf indication contraire, les mortinaissances sont exclues des tableaux.

Infantile - Décès d'un enfant des moins d'un an

Néonatale - Décès d'un enfant des moins de 28 jours (quatre semaines)

Post-néonatale - Décès d'un enfant de quatre semaines à un an

Périnatale - Décès d'un fœtus de 28 semaines ou plus de gestation, et décès d'un enfant âgé de moins de sept jours (une semaine)

- **Genres de taux figurant dans les données de la statistique de l'état civil**

Le calcul des taux et des rapports est fondé sur les données démographiques correspondant à l'année du décès (voir l'appendice 2).

Les taux et rapports sont calculés ainsi:

- Brut - Le nombre de décès durant l'année pour 1,000 ou 100,000 habitants.
- Par âge - Le nombre de décès dans un groupe d'âge donné pour 100,000 personnes dans le même groupe d'âge
- Infantile - Décès infantiles pour 1,000 naissances vivantes
- Néonatale - Décès néonataux pour 1,000 naissances vivantes
- Post- - Décès post-néonataux pour 1,000 néonatale naissances vivantes
- Périnatale - Décès périnataux pour 1,000 naissances totales
- Comparatif - Le calcul des taux comparatifs vise à supprimer l'effet des différences dans la structure par âge entre diverses populations et sur une certaine période. Les taux comparatifs montrent le nombre de décès pour 100,000 habitants qui se seraient produits dans une population donnée si la structure par âge de cette population était la même que celle d'une population-type (voir la formule à l'appendice 3).

- **Définitions d'autres termes figurant dans les tableaux ou dans les données offertes sous forme lisible par machine**

*Âge*

Âge en mois ou en jour pour les enfants de moins d'un an. Âge en années pour les personnes d'un an et plus.

*Lieu de résidence de la personne décédée*

La province ou le territoire, la division de recensement (le comté) et la localité (la ville ou le village) sont codées dans les registres de décès. Le système de géocodage employé est basé sur la *Classification géographique type (CGT)*(1).

*Lieu de naissance*

Le lieu de naissance de la personne décédée (province ou territoire si elle est née au Canada et pays si elle est née à l'étranger) et le lieu de naissance de ses parents sont déclarés et figurent dans la base de données lisible par machine, mais ne sont pas publiés.

*Lieu de l'accident*

Pour les décès accidentels, autres que ceux reliés au transport ou aux soins médicaux, le lieu de l'accident figure dans la base de données lisible par machine mais n'est pas publié. Les huit catégories sont "maison", "exploitation agricole", "mine ou carrière", "lieu industriel", "lieu de récréation", "route", "immeuble public" et "établissement résidentiel".

*Autopsie*

Le fichier lisible par machine renferme une variable indiquant si une autopsie a été pratiquée ou non. Cet élément d'information n'a pas été beaucoup utilisé, mais il peut servir d'indicateur de la fiabilité de la cause déclarée de décès.

*Classification de la cause du décès*

Les renseignements sur la cause du décès sont codés selon la *Classification internationale des maladies* (2). La 9<sup>e</sup> révision est utilisée au Canada depuis 1979. La cause du décès qui est codée et qui sert à la production des totalisations est la **cause antécédente du décès**. Elle est définie comme étant "(a) la maladie ou le traumatisme qui a déclenché l'évolution morbide conduisant directement au décès ou (b) les circonstances de l'accident ou de la violence qui ont entraîné le traumatisme mortel". Cette cause antécédente du décès est choisie d'après un certain nombre de conditions précisées sur le formulaire d'enregistrement de décès. Jusqu'au présent, seule la cause antécédente du décès et, dans le cas de mort violente ou accidentelle, la nature de la blessure, ont été enregistrées sous forme lisible par machine. Cependant, plusieurs provinces ont mis au point un système qui permettra le codage et l'enregistrement sous forme lisible par machine de causes multiples de décès précisées sur le formulaire d'enregistrement de décès.

---

## Traitement des données

- **Traitement avant l'envoi des données à Statistique Canada**

À quelques exceptions près (voir le paragraphe sur le traitement à Statistique Canada ci-dessous), les provinces reçoivent et codent les données, les mettent sous une forme lisible par machine et effectuent des vérifications. Les vérifications varient d'une province à l'autre mais incluent habituellement des vérifications de la présence des données, une validation des codes pour les données codées et des vérifications de cohérence entre les éléments d'information connexes tels que la cause du décès et le sexe (pour les causes propres à un sexe) ou l'état matrimonial et l'âge.

Statistique Canada offre aux provinces des cours de formation et des services de consultation sur le codage de la cause du décès et leur fournit des manuels comme la *Classification internationale des maladies* (CIM) et la *Classification géographique type* (CGT) afin de favoriser la fiabilité et la cohérence des données.

- **Traitement à Statistique Canada**

Pour les provinces de l'Atlantique et les territoires, la cause du décès est codée à Statistique Canada. C'est également le Bureau qui s'occupe de coder les renseignements géographiques pour le Yukon ainsi que pour tous les décès de personnes autres que les résidents de la province ou du territoire du lieu de décès. Pour les décès de résidents canadiens déclarés par les États-Unis, les renseignements nosologiques et géographiques sont codés à Statistique Canada. Toutes les données requises qui ne sont pas fournies par les provinces et territoires sous forme lisible par machine sont ensuite saisies selon une présentation normalisée. Les fichiers lisibles sur machine fournis par les provinces sont convertis à Statistique Canada de façon à respecter cette présentation normalisée.

Les données de toutes les provinces et territoires font ensuite l'objet des vérifications visant à en mesurer l'intégralité et la qualité. Récemment, Statistique Canada a élaboré des spécifications concernant un programme normalisé de vérification qui sera intégré aux systèmes provinciaux de vérification. Dans la plupart des cas, on consulte les enregistrements sur microfilm ou on communique avec les provinces et territoires pour corriger les erreurs et les omissions décelées pendant le traitement.

Depuis 1990, l'Ontario utilise la technologie de l'imagerie optique pour le stockage des copies des formulaires de l'état civil qui ne sont plus copiées sur microfilm. De 1990 jusqu'à 1995, il n'était pas possible de vérifier complètement les données statistiques de l'état civil déclarées par l'Ontario parce que les images optiques n'avaient pas été transférées à Statistique Canada. Les codes invalides étaient classés dans la catégorie "non précisé", et les situations peu plausibles étaient acceptées telles qu'elles ont été déclarées. À partir de 1996, la vérification complète des données de l'Ontario a été recommencée grâce au transfert des images optiques de l'Ontario à Statistique Canada.

## QUALITÉ DES DONNÉES

### Champ d'observation

Comme l'enregistrement des décès est exigé par la loi avant l'enterrement ou tout autre disposition du cadavre, les données sont considérées comme presque complètes. Les enregistrements reçus après la date limite ne sont pas inclus dans les tabulations annuelles. Ces enregistrements tardifs entraînent donc un certain sous-dénombrement au moment où les totalisations annuelles sont publiées. Le nombre est habituellement faible. Par exemple, en 1990, il y a eu 84 enregistrements tardifs de décès dans l'ensemble du Canada.

### Intégralité

L'intégralité des principaux éléments d'information varie selon l'élément, la province ou territoire déclarante et l'année. Pour l'ensemble des provinces et territoires, le taux d'intégralité des données pendant la période allant de 1991-1995 était de 99 % ou plus pour l'âge, le sexe, l'état matrimonial, le lieu de résidence et le cause de décès, de 95 % à 96 % pour le lieu de naissance de la personne décédée, de 28 % à 29 % pour le lieu de naissance des parents de la personne décédée et de 20 % à 22 % pour le lieu de l'accident (le cas échéant).

Au moment de déclarer les données à Statistique Canada, il se peut qu'on attribue à certaines causes de décès, particulièrement lorsqu'il s'agit d'homicides et de suicides, des codes imprécis tels que "autres causes mal définies ou inconnues" (CIM-9, 799.9) en attendant le résultat de l'enquête ou l'autopsie. En Alberta en 1985 et en Ontario en 1990, en comparaison avec d'autres années, plus de décès ont été classés sous "autres et causes non spécifiées et inconnues" et moins de décès ont été classés sous "accidents, empoisonnements et violence". Même si des renseignements plus précis sont habituellement déclarés à une date ultérieure, ils ne paraîtront pas dans les données publiées.

### Changements relatifs au codage des causes de décès

Depuis 1979 au Canada, les renseignements publiés en ce qui concerne les causes de décès sont fondés sur la 9<sup>e</sup> révision de la Classification internationale des maladies (CIM-9). La restructuration de la classification et certains changements apportés aux règles régissant le choix de la cause antécédente du décès ont entraîné une certaine incompatibilité avec les révisions précédentes. On devrait consulter à la fois la CIM-9 et les révisions précédentes avant de faire toute comparaison, que ce soit par le numéro de la catégorie ou le nom de la maladie. A cet égard, on devrait faire particulièrement attention à certaines catégories ou sections de la CIM, notamment: la catégorie 558, qui comprend certains états inscrits auparavant dans le chapitre sur les maladies infectieuses; la catégorie 579, qui comprend certains états classés auparavant dans le chapitre sur les troubles endocriniens; les catégories 390-398 et 424, où l'on n'attribue plus à certains états une origine rhumatismale; les catégories relatives à l'asthme, à la bronchite et à l'emphysème (490-493), où le couplage n'est plus possible; la section intitulée "grossesse aboutissant à l'avortement" (630-639), qui comprend maintenant les grossesses extra-utérines; le chapitre sur les états périnataux, où l'on a apporté des changements en ce qui concerne l'âge; et le chapitre sur les symptômes, où certains symptômes ont été enlevés et classés dans d'autres chapitres sur des organes précis.

En outre, l'importance de plus en plus grande de l'infection à virus de l'immunodéficience humaine (VIH) a entraîné l'ajout à la CIM-9 de codes spécifiques pour l'infections par VIH. Ces codes, CIM-9 042, 043 et 044, qui se trouvent au chapitre sur les maladies infectieuses et parasitaires (I) de la CIM-9, sont utilisés au Canada depuis 1987. Avant 1987, les infections par VIH qui étaient identifiées étaient incluses dans les troubles immunitaires au chapitre III de la CIM-9.

### Indicateurs de qualité

On a réalisé certaines études (3,4) afin d'examiner certains aspects de la qualité des données sur les décès. Dans les deux études, on a comparé des échantillons d'enregistrements tirés des fichiers définitifs lisibles par machine aux versions recodées des documents originaux sur microfilm. Diverses sources d'erreurs ont été décelées et signalées afin qu'on puisse améliorer le processus de collecte des données, par exemple sur le plan de la formation du personnel préposé au codage.

### Actualité

Les données sont habituellement disponibles vers la fin de l'année suivant l'année de données, et les totalisations peu de temps après.

## RÉFÉRENCES

1. *Classification géographique type*, Statistique Canada (publié pour 1971, 1976, 1981, 1986, 1991 et 1996).
2. *Classification internationale des maladies. Révision de 1975*. Organisation mondiale de la santé, Genève, 1977.
3. Nagnur DG, Currie SG, Heath B. *Évaluation de la qualité des statistiques de l'état civil (Étude pilote)*. Division de la santé, Statistique Canada, août 1981.
4. Nagnur DG, Taylor E, Currie SG, et. al. *Quality Assessment Study of Cause of Death Coding, Data Years 1979 and 1980*. Section de la statistique de l'état civil et des registres de maladies, Division de la santé, Statistique Canada.

## Appendice 1

### Chapitres (CIM-9)

Chapitre	Liste CIM
I. Maladies infectieuses et parasitaires	001-139
II. Tumeurs	140-239
III. Maladies endocriniennes, de la nutrition et du métabolisme et troubles immunitaires	240-279
IV. Maladies du sang et des organes hématopoïétiques	280-289
V. Troubles mentaux	290-319
VI. Maladies du système nerveux et des organes des sens	320-389
VII. Maladies de l'appareil circulatoire	390-459
VIII. Maladies de l'appareil respiratoire	460-519
IX. Maladies de l'appareil digestif	520-579
X. Maladies des organes génito-urinaires	580-629
XI. Complications de la grossesse, de l'accouchement et des suites de couches	630-676
XII. Maladies de la peau et du tissu cellulaire sous-cutané	680-709
XIII. Maladies du système ostéo-articulaire des muscles et du tissu conjonctif	710-739
XIV. Anomalies congénitales	740-759
XV. Certaines affections dont l'origine se situe dans la période périnatale (excluant mort-nés)	760-779
XVI. Symptômes, signes et états morbides mal définis	780-799
EXVII. Causes extérieures de traumatismes et empoisonnements	E800-E999
NXVII. Lésions traumatiques et empoisonnements	N800-N999

**APPENDICE 2 - APPENDIX 2****Liste des codes abrégés des causes de décès (liste A) et des codes correspondants de la CIM-9****List of Abbreviated Causes of Death Codes (A-List) and their Correspondence with ICD-9 Codes**

Liste A <sup>1</sup>	CIM-9	Cause de décès
A-List <sup>1</sup>	ICD-9	Cause of Death
<b>A1-AE282</b>	<b>001-799, E800-E999</b>	<b>All causes - Toutes les causes</b>
<b>A1-A36</b>	<b>001-139</b>	<b>I. Infectious and parasitic diseases - Maladies infectieuses et parasitaires</b>
A1-A6	001-009	Intestinal infectious diseases - Maladies infectieuses intestinales
A1	001-002	Cholera and typhoid and paratyphoid fevers - Choléra et fièvres typhoïde et paratyphoïde
A2	004	Shigellosis - Shigellose
A3	003, 005	Other salmonella infections and other food poisoning (bacterial) - Autres salmonelloses et autres toxi-infections alimentaires (bactériennes)
A4	006	Amebiasis - Amibiase
A5	007-008	Intestinal infections due to other specified organisms - Infections intestinales dues à d'autres micro-organismes
A6	009	Ill-defined intestinal infections - Infections intestinales mal définies
A7-A8	010-018	Tuberculosis - Tuberculose
A7	010-012	Tuberculosis of respiratory system - Tuberculose de l'appareil respiratoire
A8	013-018	Other tuberculosis - Autres tuberculoses
A9-A16	020-041	Zoonotic and other bacterial diseases - Anthroozoonoses et autres maladies bactériennes
A9	023	Brucellosis - Brucellose
A10	032	Diphtheria - Diphtérie
A11	033	Whooping cough - Coqueluche
A12	034-035	Streptococcal sore throat, scarlatina and erysipelas - Angine à streptocoques, scarlatine et érysipèle
A13	036	Meningococcal infection - Infections à méningocoques
A14	037	Tetanus - Tétanos
A15	038	Septicemia - Septicémie
A16	020-022, 024-031, 039-041	All other bacterial diseases - Toutes les autres maladies bactériennes
A17-A23	042-044, 045-079	Viral diseases - Maladies à virus
A17	045	Acute poliomyelitis - Poliomyélite aiguë
A18	050	Smallpox - Variole
A19	055	Measles - Rougeole
A20	056	Rubella - Rubéole
A21	062-064	Arthropod-borne encephalitis - Encéphalites à virus transmises par des arthropodes
A22	070	Viral hepatitis - Hépatite virale
A23	042-044, 046-049, 051-054, 057-061, 065-066, 071-079	Other viral diseases - Autres maladies à virus
A24-A26	080-088	Rickettsioses and other arthropod-borne diseases - Rickettsioses et autres maladies transmises par les arthropodes
A24	080-083	Typhus and other rickettsioses - Typhus et autres Rickettsioses
A25	084	Malaria - Paludisme
A26	085-088	All other arthropod-borne diseases - Toutes les autres maladies transmises par les arthropodes
A27-A31	090-099	Syphilis and other venereal diseases - Syphilis et autres maladies vénériennes
A27-A29	090-097	Syphilis - Syphilis
A27	093	Cardiovascular syphilis - Syphilis cardio-vasculaire
A28	094	Neurosyphilis - Syphilis nerveuse
A29	090-091, 095-097	All other syphilis - Toutes les autres syphilis
A30	098	Gonococcal infections - Infections gonococciques
A31	099	Other venereal diseases - Autres maladies vénériennes
A32-A36	100-139	Other infectious and parasitic diseases and late effects of infectious and parasitic diseases - Autres maladies infectieuses et parasitaires et leurs séquelles
A32	110-118	Mycoses - Mycoses
A33	120-129	Helminthiasis - Helminthiases
A34	137	Late effects of tuberculosis - Séquelles de la tuberculose
A35	138	Late effects of acute poliomyelitis - Séquelles de la poliomyélite aiguë
A36	100-104, 130-136, 139	All other infectious and parasitic diseases and late effects of infectious and parasitic diseases - Toutes les autres maladies infectieuses et parasitaires et leurs séquelles

**APPENDICE 2 - APPENDIX 2****Liste des codes abrégés des causes de décès (liste A) et des codes correspondants de la CIM-9 - Continued****List of Abbreviated Causes of Death Codes (A-List) and their Correspondence with ICD-9 Codes - suite**

Liste A <sup>1</sup>	CIM-9	Cause de décès
A-List <sup>1</sup>	ICD-9	Cause of Death
<b>A37-A93</b>	<b>140-239</b>	<b>II. Neoplasms - Tumeurs</b>
A37-A86	140-208	Malignant neoplasms, including neoplasms of lymphatic and hematopoietic tissues - Tumeurs malignes, y compris celles des tissus lymphatiques et hématopoïétiques
A37-A40	140-149	Malignant neoplasms of lip, oral cavity, and pharynx - Tumeurs malignes des lèvres, de la cavité buccale et du pharynx
A37	140	Of lip - Des lèvres
A38	141	Of tongue - De la langue
A39	146-149.0	Of pharynx - Du pharynx
A40	142-145, 149.1-149.9	Of other and ill-defined sites within the lip, oral cavity, and pharynx - De sièges autres et mal définis de la lèvre, de la cavité buccale et du pharynx
A41-A55	150-159	Malignant neoplasms of digestive organs and peritoneum - Tumeurs malignes des parties de l'appareil digestif et du péritoine
A41	150	Of esophagus - De l'oesophage
A42	151	Of stomach - De l'estomac
A43	152	Of small intestine including duodenum - De l'intestin grêle
A44-A48	153	Of colon - Du côlon
A44	153.0-153.1, 153.7	Hepatic and splenic flexures and transverse colon - Angles hépatique et splénique et côlon transverse
A45	153.2	Descending colon - Côlon descendant
A46	153.3	Sigmoid colon - Côlon sigmoïde
A47	153.4-153.6	Cecum, appendix, and ascending colon - Caecum, appendice et côlon ascendant
A48	153.8-153.9	Other and colon, unspecified - Autres et côlon, sans précision
A49	154	Of rectum, rectosigmoid junction, and anus - Du rectum, de la jonction recto-sigmoïdienne et de l'an
A50-A52	155	Of liver and intrahepatic bile ducts - Du foie et des voies biliaires intrahépatiques
A50	155.0	Liver, primary - Foie, primitive
A51	155.1	Intrahepatic bile ducts - Canaux biliaires intrahépatiques
A52	155.2	Liver, not specified as primary or secondary - Foie, non précisée primitive ni secondaire
A53	156	Of gallbladder and extrahepatic bile ducts - De la vésicule biliaire et des voies biliaires extrahépatiques
A54	157	Of pancreas - Du pancréas
A55	158-159	Of retroperitoneum, peritoneum, and other and ill-defined sites within the digestive organs and peritoneum - Du tissu rétropéritonéal, péritoine et de sièges autres ou non précisés de l'appareil digestif et du péritoine
A56-A58	160-165	Malignant neoplasms of respiratory and intrathoracic organs - Tumeurs malignes de l'appareil respiratoire et des organes thoraciques
A56	161	Of larynx - Du larynx
A57	162	Of trachea, bronchus, and lung - De la trachée, des bronches et du poumon
A58	160, 163-165	Of all other and ill-defined sites within the respiratory system and intrathoracic organs - De tous les sièges autres ou non précisés de l'appareil respiratoire et des organes thoraciques
A59-A64	170-175	Malignant neoplasms of bone, connective tissue, skin, and breast - Tumeurs malignes des os, du tissu conjonctif, de la peau et du sein
A59	170	Of bone and articular cartilage - Des os et du cartilage articulaire
A60	171	Of connective and other soft tissue - Du tissu conjonctif et des autres tissus mous
A61	172	Melanoma of skin - Mélanome de la peau
A62	173	Other malignant neoplasms of skin - Autres tumeurs malignes de la peau
A63	174	Of female breast - Du sein, chez la femme
A64	175	Of male breast - Du sein, chez l'homme
A65-A71	179-187	Malignant neoplasms of genital organs - Tumeurs malignes des organes génito-urinaires
A65	180	Of cervix uteri - Du col de l'utérus
A66	179, 181-182	Of other parts of uterus - Des autres parties de l'utérus
A67	183	Of ovary and other uterine adnexa - De l'ovaire et des autres annexes de l'utérus
A68	184	Of other and unspecified female genital organs - D'organes génitaux autres ou non précisés de la femme
A69	185	Of prostate - De la prostate
A70	186	Of testis - Du testicule

**APPENDICE 2 - APPENDIX 2****Liste des codes abrégés des causes de décès (liste A) et des codes correspondants de la CIM-9 - Continued****List of Abbreviated Causes of Death Codes (A-List) and their Correspondence with ICD-9 Codes - suite**

Liste A <sup>1</sup>	CIM-9	Cause de décès
A-List <sup>1</sup>	ICD-9	Cause of Death
A71	187	Of penis and other male genital organs - De la verge et des autres organes génitaux masculins
A72-A73	188-189	Malignant neoplasms of urinary organs - Tumeurs malignes des organes urinaires
A72	188	Of bladder - De la vessie
A73	189	Of kidney and other and unspecified urinary organs - Du rein et d'organes urinaires autres ou non précisés
A74-A78	190-199	Malignant neoplasms of other and unspecified sites - Tumeurs malignes de sièges autres et sans précision
A74	190	Of eye - De l'oeil
A75	191	Of brain - De l'encéphale
A76	192	Of other and unspecified parts of nervous system - De parties autres et non précisées du système nerveux
A77	193-194	Of thyroid gland and other endocrine glands and related structures - Du corps thyroïde et autres glandes endocrines et structures apparentées
A78	195-199	Of all other and unspecified sites - De tous les sièges autres et non précisés
A79-A86	200-208	Malignant neoplasms of lymphatic and hematopoietic tissues - Tumeurs malignes des tissus lymphatiques et hématopoïétiques
A79	200	Lymphosarcoma and reticulosarcoma - Lymphosarcome et réticulosarcome
A80	201	Hodgkin's disease - Maladie de Hodgkin
A81	202	Other malignant neoplasms of lymphoid and histiocytic tissue - Autres tumeurs malignes des tissus lymphoïde et histiocytaire
A82	203	Multiple myeloma and immunoproliferative neoplasms - Myélome multiple et tumeurs immunoprolifératives
A83-A86	204-208	Leukemia - Leucémie
A83	204	Lymphoid leukemia - Leucémie lymphoïde
A84	205	Myeloid leukemia - Leucémie myéloïde
A85	206	Monocytic leukemia - Leucémie monocytaire
A86	207-208	Other and unspecified leukemia - Leucémie, autres et non précisées
A87-A93	210-239	Benign neoplasms, carcinoma in situ, and neoplasms of uncertain behavior and of unspecified nature - Tumeurs bénignes, carcinome in situ, tumeurs à évolution imprévisible et tumeurs de nature non précisée
A87-A89	210-229	Benign neoplasms - Tumeurs bénignes
A87	218-221	Of female genital organs - Des organes génitaux de la femme
A88	224-225	Of eye, brain, and other parts of nervous system - De l'oeil, de l'encéphale et des autres parties du système nerveux
A89	210-217, 222-223, 226-229	Of all other and unspecified sites - De tous les sièges autres et non précisés
A90-A91	230-234	Carcinoma in situ - Carcinome in situ
A90	233	Of breast and genitourinary system - Du sein et de l'appareil génito-urinaire
A91	230-232, 234	Of all other and unspecified sites - De tous les sièges autres et non précisés
A92	235-238	Neoplasms of uncertain behaviour - Tumeurs à évolution imprévisible
A93	239	Neoplasms of unspecified nature - Tumeurs de nature non précisée
<b>A94-A104</b>	<b>240-279</b>	<b>III. Endocrine, nutritional, and metabolic diseases and immunity disorders - Maladies endocriniennes, de la nutrition et du métabolisme et troubles immunitaires</b>
A94-A101	240-259, 270-279	Endocrine and metabolic diseases and immunity disorders - Maladies endocriniennes, du métabolisme et troubles immunitaires
A94	240-246	Disorders of thyroid gland - Troubles du corps thyroïde
A95	250	Diabetes mellitus - Diabète sucré
A96	253	Disorders of the pituitary gland and its hypothalamic control - Troubles de l'hypophyse et de son contrôle hypothalamique
A97	254	Diseases of thymus gland - Maladies du thymus
A98	255	Disorders of adrenal glands - Troubles des glandes surrénales
A99	277.0	Cystic fibrosis - Fibrose kystique
A100	278.0	Obesity - Obésité
A101	251-252, 256-259, 270-276 277.1-277.9, 278.1-279	All other endocrine and metabolic diseases and immunity disorders - Toutes les autres maladies endocriniennes, du métabolisme et troubles immunitaires

**APPENDICE 2 - APPENDIX 2****Liste des codes abrégés des causes de décès (liste A) et des codes correspondants de la CIM-9 - Continued****List of Abbreviated Causes of Death Codes (A-List) and their Correspondence with ICD-9 Codes - suite**

Liste A <sup>1</sup>	CIM-9	Cause de décès
A-List <sup>1</sup>	ICD-9	Cause of Death
A102-A104	260-269	Nutritional deficiencies - États de carence
A102	261	Nutritional marasmus - Atrepsie nutritionnelle
A103	262-263	Other protein-calorie malnutrition - Autres malnutritions protéino-caloriques
A104	260, 264-269	All other nutritional deficiencies - Tous les autres états de carence
<b>A105-A110</b>	<b>280-289</b>	<b>IV. Diseases of blood and blood-forming organs - Maladies du sang et des organes hématopoïétiques</b>
A105-A108	280-285	Anemias - Anémies
A105	280-281	Deficiency anemias - Anémies par carence
A106	282-283	Hemolytic anemias - Anémies hémolytiques
A107	284	Aplastic anemia - Anémie aplastique
A108	285	Other and unspecified anemias - Anémies, autres et sans précision
A109	287	Purpura and other hemorrhagic conditions - Purpura et autres affections hémorragiques
A110	286, 288-289	All other diseases of blood and blood-forming organs - Toutes les autres maladies du sang et des organes hématopoïétiques
<b>A111-A117</b>	<b>290-319</b>	<b>V. Mental disorders - Troubles mentaux</b>
A111	290	Senile and presenile organic psychotic conditions - États psychotiques organiques séniles et préséniles
A112	291	Alcoholic psychoses - Psychoses alcooliques
A113	292-299	All other psychoses - Toutes les autres psychoses
A114	303	Alcohol dependence syndrome - Syndrome de dépendance alcoolique
A115	304	Drug dependence - Pharmacodépendance
A116	300-302, 305-316	Other neurotic, personality, and nonpsychotic mental disorders - Troubles névrotiques, de la personnalité et autres non psychotiques
A117	317-319	Mental retardation - Retard mental
<b>A118-A126</b>	<b>320-389</b>	<b>VI. Diseases of the nervous system and sense organs - Maladies du système nerveux et des organes des sens</b>
A118-A124	320-359	Diseases of the nervous system - Maladies du système nerveux
A118	320-322	Meningitis - Méningites
A119	332	Parkinson's disease - Syndrome parkinsonien
A120	330-331, 333-337	Other hereditary and degenerative diseases of the central nervous system - Autres affections héréditaires et dégénératives du système nerveux central
A121	340	Multiple sclerosis - Sclérose en plaques
A122	343	Infantile cerebral palsy - Paralysie cérébrale infantile
A123	345	Epilepsy - Épilepsie
A124	323-326, 341-342, 344, 346-359	Other diseases of the nervous system - Autres maladies du système nerveux
A125	360-379	Disorders of the eye and adnexa - Maladies de l'oeil et de ses annexes
A126	380-389	Diseases of the ear and mastoid process - Maladies de l'oreille et de l'apophyse mastoïde
<b>A127-A160</b>	<b>390-459</b>	<b>VII. Diseases of the circulatory system - Maladies de l'appareil circulatoire</b>
A127-A131	390-398	Rheumatic fever and rheumatic heart disease - Rhumatisme articulaire aigu et cardiopathies rhumatismales chroniques
A127	390-392	Acute rheumatic fever - Rhumatisme articulaire aigu
A128-A131	393-398	Chronic rheumatic heart disease - Cardiopathies rhumatismales chroniques
A128	394	Diseases of mitral valve - Maladies de la valvule mitrale
A129	395	Diseases of aortic valve - Maladies de la valvule aortique
A130	396	Diseases of mitral and aortic valves - Maladies des valvules mitrale et aortique
A131	393, 397-398	All other chronic rheumatic heart disease - Toutes les autres cardiopathies rhumatismales chroniques
A132-A135	401-404	Hypertensive disease - Maladies hypertensives
A132	401	Essential hypertension - Hypertension essentielle
A133	402	Hypertensive heart disease - Cardiopathie due à l'hypertension artérielle
A134	403	Hypertensive renal disease - Néphropathie due à l'hypertension artérielle

**APPENDICE 2 - APPENDIX 2****Liste des codes abrégés des causes de décès (liste A) et des codes correspondants de la CIM-9 - Continued****List of Abbreviated Causes of Death Codes (A-List) and their Correspondence with ICD-9 Codes - suite**

Liste A <sup>1</sup>	CIM-9	Cause de décès
A-List <sup>1</sup>	ICD-9	Cause of Death
A135	404	Hypertensive heart and renal disease - Cardio-néphropathie due à l'hypertension artérielle
A136-A139	410-414	Ischaemic heart disease - Cardiopathies ischémiques
A136	410	Acute myocardial infarction - Infarctus aigu du myocarde
A137	411	Other acute and subacute forms of ischemic heart disease - Autres formes aiguës ou subaiguës des cardiopathies ischémiques
A138	413	Angina pectoris - Angine de poitrine
A139	412, 414	Old myocardial infarction and other forms of chronic ischemic heart disease - Infarctus ancien du myocarde et autres formes de cardiopathie ischémique chronique
A140	415-417	Diseases of pulmonary circulation - Troubles de la circulation pulmonaire
A141-A148	420-429	Other forms of heart disease - Autres formes de cardiopathies
A141	421	Acute and subacute endocarditis - Endocardites aiguë et subaiguë
A142	420, 422-423	Acute pericarditis, acute myocarditis, and other diseases of pericardium - Péricardite aiguë, myocardite aiguë, et autres maladies du péricarde
A143-A145	424	Other diseases of endocardium - Autres maladies de l'endocarde
A143	424.0	Mitral valve disorders - Affections de la valvule mitrale
A144	424.1	Aortic valve disorders - Affections de la valvule aortique
A145	424.2-424.9	All other diseases of endocardium - Toutes les autres maladies de l'endocarde
A146	428	Heart failure - Insuffisance cardiaque
A147	429.0-429.1	Myocarditis, unspecified and myocardial degeneration - Myocardite, sans précision et dégénérescence du myocarde
A148	425-427, 429.2-429.9	All other and ill-defined forms of heart disease - Toutes les formes autres et mal définies de cardiopathies
A149-A155	430-438	Cerebrovascular diseases - Maladies vasculaires cérébrales
A149	430	Subarachnoid hemorrhage - Hémorragie sous-arachnoïdienne
A150	431-432	Intracerebral and other intracranial hemorrhage - Hémorragie cérébrale et autres hémorragies intracrâniennes
A151	433	Occlusion and stenosis of precerebral arteries - Occlusion et sténose des artères précérébrales
A152	434.0, 434.9	Cerebral thrombosis and unspecified occlusion of cerebral arteries - Thrombose cérébrale et occlusion sans précision des artères cérébrales
A153	434.1	Cerebral embolism - Embolie cérébrale
A154	436	Acute but ill-defined cerebrovascular disease - Maladies cérébro-vasculaires aiguës mais mal définies
A155	435,437-438	Other and late effects of cerebrovascular diseases - Autres et séquelles des maladies cérébro-vasculaires
A156-A158	440-448	Diseases of arteries, arterioles, and capillaries - Maladies des artères, artérioles et capillaires
A156	440	Atherosclerosis - Athérosclérose
A157	441	Aortic aneurysm - Anévrisme de l'aorte
A158	442-448	All other diseases of arteries, arterioles, and capillaries - Toutes les autres maladies des artères, artérioles et capillaires
A159-A160	451-459	Diseases of veins and lymphatics, and other diseases of circulatory system - Maladies des veines et des vaisseaux lymphatiques et autres maladies circulatoires
A159	451-453	Phlebitis, thrombophlebitis, and venous embolism and thrombosis - Phlébite, thrombophlébite et embolies et thromboses veineuses
A160	454-459	Other diseases of veins and lymphatics and all other diseases of circulatory system - Autres maladies des veines et des vaisseaux lymphatiques et toutes les autres maladies circulatoires
<b>A161-A178</b>	<b>460-519</b>	<b>VIII. Diseases of the respiratory system - Maladies de l'appareil respiratoire</b>
A161-A162	460-465, 470-478	Diseases of the upper respiratory tract - Maladies des voies respiratoires supérieures
A161	460-465	Acute upper respiratory infections - Affectations aiguës des voies respiratoires supérieures
A162	470-478	Other diseases of upper respiratory tract - Autres maladies des voies respiratoires supérieures

**APPENDICE 2 - APPENDIX 2****Liste des codes abrégés des causes de décès (liste A) et des codes correspondants de la CIM-9 - Continued****List of Abbreviated Causes of Death Codes (A-List) and their Correspondence with ICD-9 Codes - suite**

Liste A <sup>1</sup>	CIM-9	Cause de décès
A-List <sup>1</sup>	ICD-9	Cause of Death
A163-A178	466, 480-519	Other diseases of the respiratory system - Autres maladies de l'appareil respiratoire
A163	466	Acute bronchitis and bronchiolitis - Bronchite et bronchiolite aiguës
A164-A167	480-486	Pneumonia - Pneumonie
A164	480	Viral pneumonia - Pneumonie à virus
A165	481-482	Pneumococcal and other bacterial pneumonia - À pneumocoques et autres pneumonies bactériennes
A166	485	Bronchopneumonia, organism unspecified - Bronchopneumonie, micro-organisme non précisé
A167	483, 486	Pneumonia due to other and unspecified organism - Pneumonie due à des micro-organismes autres et non précisés
A168	487	Influenza - Grippe
A169-A174	490-496	Chronic obstructive pulmonary diseases and allied conditions - Maladies pulmonaires obstructives chroniques et affections connexes
A169-A172	490-493	Bronchitis, chronic and unspecified, emphysema and asthma - Bronchite, chronique et non précisée, emphysème et asthme
A169	490	Bronchitis, not specified as acute or chronic - Bronchite, non précisée comme aiguë ni chronique
A170	491	Chronic bronchitis - Bronchite chronique
A171	492	Emphysema - Emphysème
A172	493	Asthma - Asthme
A173	494-495	Bronchiectasis and extrinsic allergic alveolitis - Bronchectasie et alvéolite allergique extrinsèque
A174	496	Chronic airways obstruction, not elsewhere classified - Obstruction chronique des voies respiratoires, non classée ailleurs
A175	500-508	Pneumoconioses and other lung diseases due to external agents - Pneumoconioses et autres maladies pulmonaires dues à des agents externes
A176	510,513	Empyema and abscess of lung and mediastinum - Empyème et abcès du poumon et du médiastin
A177	511	Pleurisy - Pleurésie
A178	512, 514-519	All other diseases of respiratory system - Toutes les autres maladies de l'appareil respiratoire
<b>A179-A193</b>	<b>520-579</b>	<b>IX. Diseases of the digestive system - Maladies de l'appareil digestif</b>
A179	520-529	Diseases of oral cavity, salivary glands, and jaws - Maladies de la cavité buccale, des glandes salivaires et des maxillaires
A180-A193	530-579	Diseases of other parts of the digestive system - Maladies des autres parties de l'appareil digestif
A180-A182	531-533	Ulcer of stomach and duodenum - Ulcère de l'estomac et du duodénum
A180	531	Gastric ulcer - Ulcère de l'estomac
A181	532	Duodenal ulcer - Ulcère du duodénum
A182	533	Peptic ulcer, site unspecified - Ulcère digestif de siège non précisé
A183	535	Gastritis and duodenitis - Gastrite et duodénite
A184	540-543	Appendicitis - Appendicite
A185	550-553, 560	Hernia of abdominal cavity and intestinal obstruction without mention of hernia - Hernie abdominale et occlusion intestinale sans mention de hernie
A186	555-556	Regional enteritis and idiopathic proctocolitis - Entérite régionale et recto-colite idiopathique
A187	557-558	All other noninfective gastroenteritis and colitis - Toutes les autres gastro-entérites et colites non infectieuses
A188	562	Diverticula of intestine - Diverticule de l'intestin
A189-A191	571	Chronic liver disease and cirrhosis - Maladies chroniques et cirrhose du foie
A189	571.0-571.3	Chronic liver disease and cirrhosis, specified as alcoholic - Maladies chroniques et cirrhose du foie, précisées alcooliques
A190	571.4, 571.6	Chronic hepatitis and biliary cirrhosis - Hépatite chronique et cirrhose biliaire
A191	571.5, 571.8-571.9	Cirrhosis of liver and other and unspecified chronic liver disease without mention of alcohol - Cirrhose et autres maladies chroniques du foie sans mention d'alcool
A192	574-575	Cholelithiasis and other disorders of gallbladder - Lithiase biliaire et autres maladies de la vésicule biliaire
A193	530, 534, 536-537, 564-570, 572-573, 576-579	All other diseases of digestive system - Toutes les autres maladies de l'appareil digestif

**APPENDICE 2 - APPENDIX 2****Liste des codes abrégés des causes de décès (liste A) et des codes correspondants de la CIM-9 - Continued****List of Abbreviated Causes of Death Codes (A-List) and their Correspondence with ICD-9 Codes - suite**

Liste A <sup>1</sup>	CIM-9	Cause de décès
A-List <sup>1</sup>	ICD-9	Cause of Death
<b>A194-A204</b>	<b>580-629</b>	<b>X. Diseases of the genitourinary system - Maladies des organes génito-urinaires</b>
A194-A200	580-599	Diseases of urinary system - Maladies de l'appareil urinaire
A194-A197	580-589	Nephritis, nephrotic syndrome, and nephrosis - Néphrite, syndrome néphrotique et néphrose
A194	580	Acute glomerulonephritis - Glomérulonéphrite aiguë
A195	581	Nephrotic syndrome - Syndrome néphrotique
A196	582-583, 587	Chronic glomerulonephritis, nephritis and nephropathy, not specified as acute or chronic, and renal sclerosis, unspecified - Glomérulonéphrite chronique, néphrite, néphropathie et sclérose rénale SAI
A197	584-586, 588-589	Renal failure, disorders resulting from impaired renal function, and small kidney of unknown cause - Insuffisance rénale, autres troubles fonctionnels du rein, et hypoplasie rénale d'origine inconnue
A198	590	Infections of kidney - Infections rénales
A199	592, 594	Urinary calculus - Calculs urinaires
A200	591, 593, 595-599	All other diseases of urinary system - Toutes les autres maladies de l'appareil urinaire
A201-A202	600-608	Diseases of male genital organs - Maladies des organes génitaux de l'homme
A201	600	Hyperplasia of prostate - Hyperplasie de la prostate
A202	601-608	Other diseases of male genital organs - Autres maladies des organes génitaux de l'homme
A203	610-611	Disorders of breast - Affections du sein
A204	614-629	Diseases of female genital organs, except breast - Maladies des organes génitaux de la femme, excluant le sein
<b>A205-A216</b>	<b>630-676</b>	<b>XI. Complications of pregnancy, childbirth, and the puerperium - Complications de la grossesse, de l'accouchement et des suites de couches</b>
A205-A209	630-638	Pregnancy with abortive outcome - Grossesse aboutissant à l'avortement
A205	633	Ectopic pregnancy - Grossesse ectopique
A206	634	Spontaneous abortion - Avortement spontané
A207	635	Legally induced abortion - Avortement provoqué légal
A208	636	Illegally induced abortion - Avortement provoqué illégal
A209	630-632, 637-638	Other pregnancy with abortive outcome - Autre grossesse aboutissant à l'avortement
A210-A214	640-646, 651-676	Direct obstetric causes - Complications directes
A210	640-641, 666	Hemorrhage of pregnancy and childbirth - Hémorragie de la grossesse et de l'accouchement
A211	642.4-642.9, 643	Toxemia of pregnancy - Toxémie de la grossesse
A212	660	Obstructed labour - Dystocie d'obstacle
A213	670-676	Complications of the puerperium - Complications des suites de couches
A214	642.0-642.3, 644-646, 651-659, 661-665, 667-669	Other direct obstetric causes - Autres complications directes
A215	647-648	Indirect obstetric causes - Complications indirectes
A216	650	Delivery in a completely normal case - Accouchement normal
<b>A217-A218</b>	<b>680-709</b>	<b>XII. Diseases of the skin and subcutaneous tissue - Maladies de la peau et du tissu cellulaire sous-cutané</b>
A217	680-686	Infections of skin and subcutaneous tissue - Infections de la peau et du tissu cellulaire sous-cutané
A218	690-709	All other diseases of skin and subcutaneous tissue - Toutes les autres maladies de la peau et du tissu cellulaire sous-cutané

**APPENDICE 2 - APPENDIX 2****Liste des codes abrégés des causes de décès (liste A) et des codes correspondants de la CIM-9 - Continued****List of Abbreviated Causes of Death Codes (A-List) and their Correspondence with ICD-9 Codes - suite**

Liste A <sup>1</sup>	CIM-9	Cause de décès
A-List <sup>1</sup>	ICD-9	Cause of Death
<b>A219-A223</b>	<b>710-739</b>	<b>XIII. Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue - Maladies du système ostéo-articulaire, des muscles et du tissu conjonctif</b>
A219	714	Rheumatoid arthritis and other inflammatory polyarthropathies - Arthrite rhumatoïde et autres polyarthropathies inflammatoires
A220	710-712, 715-719	Other arthropathies and related disorders - Autres arthropathies et affections apparentées
A221	720-724	Dorsopathies - Affections des régions du plan dorsal
A222	725-729	Rheumatism, excluding the back - Rhumatisme abarticulaire, à l'exclusion des affections du plan dorsal
A223	730-739	Osteopathies, chondropathies, and acquired musculoskeletal deformities - Ostéopathies, chondro-pathie et malformations acquises du système ostéo-musculaire
<b>A224-A228</b>	<b>740-759</b>	<b>XIV. Congenital anomalies - Anomalies congénitales</b>
A224	741	Spina bifida - Spina bifida
A225	740, 742	All other congenital anomalies of nervous system - Toutes les autres anomalies congénitales du système nerveux
A226	745-746	Congenital anomalies of heart - Anomalies congénitales du cœur
A227	747	Other congenital anomalies of circulatory system - Autres anomalies congénitales de l'appareil circulatoire
A228	743-744, 748-759	All other congenital anomalies - Toutes les autres anomalies congénitales
<b>A229-A231</b>	<b>760-779</b>	<b>XV. Certain conditions originating in the perinatal period - Certaines affections dont l'origine se situe dans la période périnatale</b>
A229	767	Birth trauma - Traumatisme obstétrical
A230	768-769	Intrauterine hypoxia, birth asphyxia, and respiratory distress syndrome - Hypoxie intrautérine, asphyxie à la naissance, et syndrome de détresse respiratoire
A231	760-766, 770-779	Other conditions originating in the perinatal period - Autres affections dont l'origine se situe dans la période périnatale
<b>A232-A233</b>	<b>780-799</b>	<b>XVI. Symptoms, signs, and ill-defined conditions - Symptômes, signes et états morbides mal définis</b>
A232	797	Senility without mention of psychosis - Sénilité sans mention de psychose
A233	780-796, 798-799	Symptoms, signs, and other ill-defined conditions - Symptômes, signes et autres états morbides mal définis
<b>AE234-AE282</b>	<b>E800-E999</b>	<b>EXVII. External causes of injury and poisoning - Causes extérieures de traumatismes et empoisonnements</b>
AE234-AE263	E800-E949	Accidents and adverse effects - Traumatismes et effets aduerses
AE234-AE245	E800-E848	Transport accidents - Accidents de transport
AE234	E800-E807	Railway accidents - Accidents de chemin de fer
AE235-AE241	E810-E825	Motor vehicle accidents - Accidents de véhicules à moteur
AE235-AE240	E810-E819	Motor vehicle traffic accidents - Accidents de la circulation impliquant des véhicules à moteur
AE235	E810	Involving collision with train - Par collision avec un train
AE236	E811-E812	Involving collision with another motor vehicle - Par collision avec un autre véhicule à moteur
AE237	E814	Involving collision with pedestrian - Par collision avec un piéton
AE238	E813, E815	Involving collision with other vehicle or object - Par collision avec un autre véhicule ou objet
AE239	E816-E818	Not involving collision on highway - Sans collision sur la voie publique
AE240	E819	Motor vehicle traffic accident of unspecified nature - Accident de la circulation, nature non précisée, impliquant un véhicule à moteur
AE241	E820-E825	Motor vehicle nontraffic accidents - Accidents de véhicule à moteur hors de la voie publique
AE242	E826-E829	Other road vehicle accidents - Autres accidents de véhicules routiers
AE243	E830-E838	Water transport accidents - Accidents de transport par eau

**APPENDICE 2 - APPENDIX 2****Liste des codes abrégés des causes de décès (liste A) et des codes correspondants de la CIM-9 - Continued****List of Abbreviated Causes of Death Codes (A-List) and their Correspondence with ICD-9 Codes - suite**

Liste A <sup>1</sup>	CIM-9	Cause de décès
A-List <sup>1</sup>	ICD-9	Cause of Death
AE244	E840-E845	Air and space transport accidents - Accidents de transport aérien ou de vol spatial
AE245	E846-E848	Vehicle accidents not elsewhere classifiable - Accidents non classés ailleurs impliquant des véhicules
AE246-AE248	E850-E869	Accidental poisoning - Intoxication accidentelle
AE246	E850-E858	Accidental poisoning by drugs, medicaments, and biologicals - Intoxication accidentelle par médicaments et produits biologiques
AE247	E860-E866	Accidental poisoning by other solid or liquid substances - Intoxication accidentelle par d'autres substances solides et liquides
AE248	E867-E869	Accidental poisoning by gases and vapors - Intoxication accidentelle par des gaz et des vapeurs
AE249	E870-E879	Misadventures during medical care, abnormal reactions, and late complications - Incidents lors d'actes médicaux, réactions anormales et complications tardives
AE250-AE252	E880-E888	Accidental falls - Chutes accidentelles
AE250	E880-E884	Fall from one level to another - Chute d'un niveau à un autre
AE251	E885-E886	Fall on same level - Chute de plain-pied
AE252	E887-E888	Fracture, cause unspecified, and other and unspecified falls - Fracture, cause non précisée, et chute autre et non précisée
AE253	E890-E899	Accidents caused by fires and flames - Accidents provoqués par le feu
AE254-AE262	E900-E929	Other accidents, including late effects - Autres accidents, y compris les séquelles
AE254	E907	Lightning - Foudre
AE255	E910	Accidental drowning and submersion - Noyade et submersion accidentelles
AE256	E911-E912	Inhalation and ingestion of food or other object causing obstruction of respiratory tract or suffocation - Aspiration ou ingestion de produits alimentaires ou d'autres objets causant l'obstruction des voies respiratoires ou la suffocation
AE257	E922.0	Accident caused by handgun - Accident causé par arme de poing
AE258	E922.1-E922.9	Accidents caused by all other and unspecified firearms - Accidents causés par armes à feu, toutes les autres et non précisées
AE259	E923	Accident caused by explosive material - Accident causé par explosif
AE260	E924, E926	Accident caused by hot substance or object, caustic or corrosive material, steam, and exposure to radiation - Accidents causés par des substances ou objets brûlants, matières corrosives et caustiques, la vapeur d'eau, et expositions au rayonnements
AE261	E925	Accident caused by electric current - Accident causé par le courant électrique
AE262	E900-E906, E908-E909, E913-E921, E927-E929	All other accidents and late effects of accidental injury - Tous les autres accidents et séquelles d'accidents
AE263	E930-E949	Drugs, medicaments, and biological substances causing adverse effects in therapeutic use - Médicaments et substances biologiques provoquant des effets adverses au cours de leur usage thérapeutique
AE264-AE270	E950-E959	Suicide - Suicide
AE264	E950.0-E950.5	Suicide by drugs, medicaments, and biologicals - Suicide par médicaments et substances biologiques
AE265	E950.6-E950.9	Suicide by other solid or liquid substances - Suicide par autres substances solides ou liquides
AE266	E951-E952	Suicide by gases and vapors - Suicide par gaz et vapeurs
AE267	E953	Suicide by hanging, strangulation, and suffocation - Suicide par pendaison, strangulation et asphyxie
AE268	E955.0	Suicide by handgun - Suicide par arme de poing
AE269	E955.1-E955.4	Suicide by all other and unspecified firearms - Suicide par armes à feu, toutes les autres et non précisées
AE270	E954, E955.5-E959	Suicide by all other means and late effects of self-inflicted injury - Suicide par tous les moyens et séquelles de tentatives de suicide
AE271-AE276	E960-E978	Homicide and legal intervention - Homicide et intervention de la force publique
AE271	E965.0	Assault by handgun - Attentat par arme de poing
AE272	E965.1-E965.4	Assault by all other and unspecified firearms - Attentat par armes à feu, toutes les autres et non précisées
AE273	E966	Assault by cutting and piercing instrument - Attentat par instrument tranchant ou perforant

**APPENDICE 2 - APPENDIX 2****Liste des codes abrégés des causes de décès (liste A) et des codes correspondants de la CIM-9 - Concluded****List of Abbreviated Causes of Death Codes (A-List) and their Correspondence with ICD-9 Codes - fin**

Liste A <sup>1</sup>	CIM-9	Cause de décès
A-List <sup>1</sup>	ICD-9	Cause of Death
AE274	E960-E964, E965.5-E965.9, E967-E969	Assault by all other means and late effects of injury purposely inflicted by other person - Attentat par tous les autres moyens et séquelles de traumatismes volontairement infligés par une autre personne
AE275	E978	Legal execution - Exécution
AE276	E970-E977	Other legal intervention and late effects of injury due to legal intervention - Autres interventions de la force publique et séquelles de traumatismes dus à l'intervention de la force publique
AE277-AE281	E980-E989	Injury undetermined whether accidentally or purposely inflicted - Traumatismes et empoisonnements causés d'une manière indéterminée quant à l'intention
AE277	E980.0-E980.5	From poisoning by drugs, medicaments, and biologicals - D'empoisonnement par médicaments et substances biologiques
AE278	E980.6-E980.9	From poisoning by other solid or liquid substances - D'empoisonnement par autres substances solides ou liquides
AE279	E985.0	From injury by handgun - De traumatismes par arme de poing
AE280	E985.1-E985.4	From injury by all other and unspecified firearms - De traumatismes par armes à feu, toutes les autres et non précisées
AE281	E981-E984, E985.5-E989	From injury by all other means and late effects of injury, undetermined whether accidentally or purposely inflicted - De traumatismes par tous les autres moyens et leurs séquelles
AE282	E990-E999	Injury resulting from operations of war - Traumatismes de guerre

1 Based on the American List of 282 Causes. Source: ICD-9 Underlying Cause-of-Death Lists for Tabulating Mortality Statistics, NCHS Instruction Manual.

1 Basé sur la liste américaine de 282 causes. Source: ICD-9 Underlying Cause-of-Death Lists for Tabulating Mortality Statistics, NCHS Instruction Manual.

**APPENDICE 3 - APPENDIX 3****Liste de certaines causes de décès (tableaux 4, 5, 6) et des codes correspondants de la CIM-9****List of Selected Causes of Death (Tables 4, 5, 6) and their Correspondence with ICD-9 Codes**

CIM-9	Cause de décès
ICD-9	Cause of Death
<b>001-799, E800-E999</b>	<b>All causes - Toutes les causes</b>
<b>001-139</b>	<b>Infectious and parasitic diseases - Maladies infectieuses et parasitaires</b>
<b>140-208</b>	<b>Malignant neoplasms - Tumeurs malignes</b>
150-151	Esophagus and stomach - Oesophage et estomac
152-154	Intestine and rectum - Intestin et rectum
157	Pancreas - Pancréas
162	Trachea, bronchus and lung - Trachée, bronches et poumon
174 (F), 175 (M)	Breast - Sein
179-183	Uterus, ovary and adnexa - Utérus, ovaire et autres annexes
185	Prostate - Prostate
188-189	Urinary system - Appareil urinaire
200-208	Lymphatic tissue and leukemia - Tissus lymphatiques et leucémie
Other - autres 140-208	Other - Autres
<b>250</b>	<b>Diabetes mellitus - Diabète sucré</b>
<b>320-389</b>	<b>Diseases of the nervous system and sense organs - Maladies du système nerveux et des organes des sens</b>
<b>390-459</b>	<b>Diseases of the circulatory system - Maladies de l'appareil circulatoire</b>
410-414	Ischaemic heart disease - Cardiopathies ischémiques
427-428	Cardiac dysrhythmias and heart failure - Troubles du rythme cardiaque et insuffisance cardiaque
430-438	Cerebrovascular disease - Maladies vasculaires cérébrales
440-448	Arteries and capillaries - Artères et capillaires
Other - autres 390-459	Other - Autres
<b>460-519</b>	<b>Respiratory diseases - Maladies de l'appareil respiratoire</b>
480-487	Pneumonia and influenza - Pneumonie et grippe
490-493	Chronic bronchitis, emphysema and asthma - Bronchite chronique, emphysème et asthme
496	Other chronic airways obstruction - Autre obstruction respiratoire chronique
Other - autres 460-519	Other - Autres
<b>571</b>	<b>Chronic liver disease and cirrhosis - Maladies chroniques et cirrhose du foie</b>
<b>740-759</b>	<b>Congenital anomalies - Anomalies congénitales</b>
<b>760-779</b>	<b>Certain perinatal causes (excluding stillbirths) - Certain causes périnatales (à l'exclusion des mortinaissances)</b>
<b>E800-E999</b>	<b>Accidents and adverse effects - Accidents et effets adverses</b>
E810-E825, E929.0	Motor vehicle accidents - Accidents de véhicules à moteur
E833-E835, E880-E888	Accidental falls - Chutes accidentelles
E950-E959	Suicide - Suicide
E960-969	Homicide - Homicide
Other - autres E800-E999	Other - Autres
<b>Other - autres</b>	
001-799, E800-E999	<b>All other causes - Toutes les autres causes</b>

## APPENDICE 4

## Calcul des taux comparatifs de mortalité

1. Population-type selon le groupe d'âge, Canada, 1<sup>er</sup> juillet, 1991 (sexes réunis)

Groupe <i>i</i> Group	Âge (en années) Age (in years)	Population-type Standard Population	Pondération <i>W</i> Weight
1	<1	403,061	0.0143
2	1-4	1,550,285	0.0552
3	5-9	1,953,045	0.0695
4	10-14	1,913,115	0.0680
5	15-19	1,926,090	0.0685
6	20-24	2,109,452	0.0750
7	25-29	2,529,239	0.0899
8	30-34	2,598,289	0.0924
9	35-39	2,344,872	0.0834
10	40-44	2,138,891	0.0761
11	45-49	1,674,153	0.0595
12	50-54	1,339,902	0.0477
13	55-59	1,238,441	0.0440
14	60-64	1,190,217	0.0423
15	65-69	1,084,588	0.0386
16	70-74	834,024	0.0297
17	75-79	622,221	0.0221
18	80-84	382,303	0.0136
19	85-89	192,410	0.0068
20	90+	95,467	0.0034
<b>Total</b>		<b>28,120,065</b>	<b>1.000</b>

2. Formule servant à calculer le taux de mortalité comparatif:

$$r = \sum_{i=1}^{20} \left( \frac{d_i}{p_i} \right) W_i$$

où, pour le groupe d'âge  $i$ ,  $d_i$  et  $p_i$  sont, respectivement, les nombres de décès et la population d'un le sexe et groupe d'âge pour une cause particulière de décès et un lieu géographique, et  $W_i$  est la pondération pour le groupe d'âge. À remarquer que la même pondération est utilisée pour les deux sexes. Pour produire un taux pour 100,000 habitants,  $r$  est multiplié par 100,000.

## APPENDICE 5 - APPENDIX 5

Estimations postcensitaires révisées de la population, selon le sexe et le groupe d'âge, Canada, provinces et territoires, 1<sup>er</sup> juillet, 1995

Revised Postcensal Population Estimates by Sex and Age Group, Canada, Provinces and Territories, July 1, 1995

	Canada	NF	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YK	NT
en milliers - 000's													
<b>Les deux sexes - Both sexes</b>													
Total	29,353.90	568	134.8	927.7	751.8	7,241.40	10,964.90	1,129.80	1,014.20	2,739.90	3,784.00	30.9	66.6
< 1 <sup>1</sup>	382.2	6	1.7	10.8	8.7	88.6	147.9	16.4	13.9	39	47.1	0.5	1.6
1-4 <sup>2</sup>	1,604.30	26.7	7.5	47.5	37.5	382.1	609.1	66.8	59.8	164.4	194.5	2	6.3
5-9	1,992.70	37.9	10	62.3	49.2	450.6	747.6	83	79.5	213.5	249.2	2.5	7.3
10-14	1,997.40	43.7	10.1	62.4	52.1	470.9	726.1	80.8	80.9	209.5	252.4	2.5	6.1
15-19	1,983.70	47.7	10	63.8	54.7	496.1	711.7	78.8	77.8	193.2	242.4	2	5.5
20-24	2,017.60	46.5	9.6	65.8	56.1	473.2	760.2	80	68.2	194.9	255.3	2.2	5.5
25-29	2,194.60	44.3	9.1	67.1	55.1	520.8	843.4	80.2	65	212.3	288.3	2.5	6.5
30-34	2,632.90	47.2	10.9	81.3	64.6	647.1	1,007.70	94.3	79.6	255.3	335	3.2	6.8
35-39	2,575.60	47.4	10.7	79.1	63.7	655.5	945.6	91.8	81.1	259	333	3.3	5.5
40-44	2,309.50	46	9.9	71.7	59.8	591.1	841	83.5	72.3	219.7	307	3.1	4.5
45-49	2,061.10	41.2	9.6	66.4	54.4	531.1	763.7	73.7	59.8	180.1	274.9	2.4	3.7
50-54	1,585.50	29.5	6.9	50.7	40.5	429.7	583.4	56.4	46.7	131.9	205.9	1.7	2.3
55-59	1,295.30	23.6	5.9	41.6	32.5	336.3	490.6	46.8	41.4	106.5	167.4	1	1.7
60-64	1,209.40	21	5.4	38.1	29.7	314.6	460	44.4	41.2	97	155.9	0.8	1.2
65-69	1,113.00	18.7	4.9	34.3	27.3	284.9	427.5	42.9	40.3	85.4	145.3	0.6	0.8
70-74	957	15.5	4.4	31.2	25	233.2	369.2	40.5	37.2	70.1	129.9	0.4	0.5
75-79	661.2	12.1	3.6	24.5	18.7	157.5	242.2	30.2	30.2	49.6	92.2	0.2	0.3
80-84	447.9	7.9	2.6	16.6	12.7	103.1	164.1	22.1	21.8	33	63.7	0.1	0.2
85-89	223.1	3.4	1.4	8.1	6.4	51.2	82.7	11.3	11.4	16.8	30.2	0.1	0.1
90+	109.8	1.5	0.8	4.3	3.2	23.7	41.3	6	6	8.6	14.3	0	0.1
<b>Hommes - Males</b>													
Total	14,537.50	283.4	66.5	455.6	373.1	3,570.90	5,406.50	560.1	504.6	1,380.10	1,885.60	16.1	34.9
< 1 <sup>1</sup>	196.3	3.1	0.9	5.6	4.5	45.2	76.2	8.3	7.1	20	24.4	0.2	0.8
1-4 <sup>2</sup>	822.3	13.8	3.8	24.3	19.3	195.3	312.5	34.1	30.7	84.4	99.6	1.1	3.2
5-9	1,021.00	19.3	5.1	31.9	25.4	230.4	383.5	42.6	40.7	109.5	127.6	1.3	3.7
10-14	1,025.00	22.3	5.1	31.9	26.7	241.8	372.6	41.6	41.4	107.6	129.4	1.3	3.2
15-19	1,020.30	24.6	5.2	32.7	28.2	254.6	366.1	40.4	40	99.5	125.2	1.1	2.8
20-24	1,027.60	23.9	4.9	33.2	28.7	241.4	385.2	41.3	35	99.8	130.3	1.1	2.8
25-29	1,110.40	22.2	4.6	33.6	28.1	266	422.2	41.1	32.9	108	147.2	1.3	3.3
30-34	1,330.90	23.2	5.4	40.7	32.5	329.8	507	47.9	39.8	129.1	170.3	1.6	3.6
35-39	1,291.10	23.3	5.3	39.2	31.9	330.3	470	46.5	41	132.5	166.5	1.6	3
40-44	1,151.50	23	4.9	35.4	29.7	295.8	413.8	41.6	37	112.7	153.6	1.6	2.4
45-49	1,030.40	20.8	4.8	33.2	27.4	264.4	379	37	30.4	91.6	138.4	1.3	2.1
50-54	791.7	14.9	3.4	25.3	20.6	213.1	289.9	28.4	23.4	66.9	103.5	1	1.3
55-59	642.4	12	3	20.7	16.2	164.8	242.6	23.2	20.6	53.9	83.9	0.6	0.9
60-64	594.4	10.6	2.7	18.6	14.5	150.9	225.8	21.9	20.5	49	78.9	0.5	0.7
65-69	524.9	9	2.4	15.9	12.7	130.5	201.8	20.2	19.5	41.8	70.3	0.3	0.4
70-74	420.4	7.3	2	13.7	11.1	99.5	161.8	17.6	17.1	31.7	58.2	0.2	0.3
75-79	270.5	5.3	1.5	10	7.8	61	99.6	12.5	12.9	20.9	38.7	0.1	0.2
80-84	166.6	3.1	1	6.1	4.8	35.6	61.1	8.4	8.7	12.7	24.9	0.1	0.1
85-89	71.4	1.2	0.5	2.6	2.1	14.9	25.6	3.8	4.2	5.8	10.6	0	0.1
90+	28.5	0.4	0.2	1	0.8	5.7	10.1	1.6	1.9	2.6	4.1	0	0
<b>Femmes - Females</b>													
Total	14,816.30	284.5	68.3	472.1	378.7	3,670.50	5,558.40	569.7	509.5	1,359.70	1,898.40	14.8	31.7
< 1 <sup>1</sup>	185.9	2.9	0.8	5.2	4.2	43.4	71.7	8	6.9	19	22.7	0.2	0.7
1-4 <sup>2</sup>	782	13	3.6	23.1	18.2	186.8	296.6	32.6	29.1	80	94.9	1	3.1
5-9	971.7	18.6	4.9	30.5	23.8	220.2	364.1	40.4	38.8	104	121.6	1.2	3.6
10-14	972.4	21.4	4.9	30.6	25.4	229.1	353.5	39.1	39.4	101.9	123	1.2	2.9
15-19	963.4	23.1	4.9	31.1	26.4	241.4	345.6	38.4	37.8	93.7	117.2	0.9	2.7
20-24	990	22.6	4.7	32.6	27.4	231.8	375	38.8	33.3	95.1	125	1.1	2.7
25-29	1,084.20	22.1	4.5	33.5	27	254.8	421.3	39.1	32.1	104.3	141	1.2	3.2
30-34	1,302.00	23.9	5.5	40.6	32.1	317.3	500.6	46.4	39.7	126.3	164.7	1.6	3.2
35-39	1,284.50	24	5.4	39.9	31.8	325.2	475.6	45.2	40.1	126.5	166.5	1.6	2.6
40-44	1,158.00	23	4.9	36.3	30.1	295.3	427.2	41.9	35.3	107.1	153.4	1.4	2.1
45-49	1,030.70	20.4	4.8	33.2	27	266.7	384.7	36.7	29.5	88.5	136.5	1.1	1.7
50-54	793.9	14.6	3.4	25.4	19.9	216.6	293.5	28	23.3	65	102.4	0.7	1.1
55-59	652.8	11.6	3	20.8	16.3	171.6	248	23.6	20.8	52.5	83.5	0.5	0.8
60-64	615	10.4	2.7	19.5	15.3	163.7	234.3	22.5	20.7	48	77.1	0.3	0.5
65-69	588.1	9.6	2.5	18.4	14.6	154.5	225.7	22.7	20.9	43.7	75	0.2	0.4
70-74	536.6	8.2	2.4	17.5	14	133.7	207.3	22.9	20.1	38.4	71.7	0.2	0.2
75-79	390.7	6.8	2.1	14.5	10.9	96.5	142.6	17.6	17.3	28.6	53.5	0.1	0.1
80-84	281.3	4.8	1.6	10.5	7.9	67.5	103	13.7	13.1	20.2	38.8	0.1	0.1
85-89	151.6	2.2	0.9	5.6	4.3	36.3	57	7.5	7.2	11	19.6	0	0.1
90+	81.3	1.1	0.6	3.2	2.4	18	31.2	4.4	4.1	6	10.2	0	0

**Nota :** Les estimations de population sont ajustées pour le sous-dénombrement net du recensement et incluent les résidents non-permanents.**Note :** The population estimates are adjusted for net census undercoverage and include non-permanent residents.**Source :** Division de la démographie, section des estimations de population, Statistique Canada, le 2 décembre 1998.**Source :** Demography Division, Population Estimates Section, Statistics Canada, December 2, 1998.

1 Naissances vivantes de l'année. - Live births in year.

2 Population 0-4 ans moins les naissances vivantes de l'année. - Population 0-4 less live births in year.

## APPENDICE 6 - APPENDIX 6

Estimations postcensitaires révisées de la population, selon le sexe et le groupe d'âge, Canada, provinces et territoires, 1<sup>er</sup> juillet, 1996

Revised Postcensal Population Estimates by Sex and Age Group, Canada, Provinces and Territories, July 1, 1996

	Canada	NF	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YK	NT
en milliers - 000's													
<b>Les deux sexes - Both sexes</b>													
Total	29,671.90	560.6	136.2	931.2	753	7,274.00	11,100.90	1,134.30	1,019.50	2,780.60	3,882.00	31.9	67.6
< 1	380.9	5.8	1.8	11	8.4	87.6	147.8	15.9	13.9	38.8	47.9	0.5	1.5
1-4	1,584.40	25.1	7.3	46	36.6	372.7	608.3	66	58.7	161.1	194.5	1.9	6.4
5-9	2,017.20	36.7	10	62.5	48.8	461.5	760.3	83.4	79.1	213.5	251.5	2.5	7.5
9-14	2,009.20	42.3	10.2	62.6	51.6	460.8	740.1	81.4	80.9	212.7	257.9	2.6	6.2
15-19	2,013.00	46	10.1	63.4	53.9	499.9	721.4	79	79.4	198.1	254	2.1	5.6
20-24	2,010.60	44.4	9.6	64.8	55.2	475	747.2	79.6	69.4	197.5	260.4	2.2	5.4
25-29	2,163.50	42.2	9.2	65.7	54.1	504.2	826.4	79.5	64.7	212.4	296.1	2.6	6.5
30-34	2,582.40	45.9	10.7	78.9	63.3	628.7	994.8	91.3	77	247.5	334.4	3.1	6.8
35-39	2,626.30	47	10.8	80.1	64.1	662.5	973.2	92.9	81.4	262.8	342.3	3.4	5.8
40-44	2,375.40	46	10.2	73.2	60.8	602	865.3	85.3	74.9	230.8	319	3.2	4.6
45-49	2,131.80	42	9.9	68.5	56.2	541.3	790.3	76.2	62	188.7	290.2	2.6	3.9
50-54	1,656.00	31.9	7.2	53	42.1	448.2	608.6	58.5	47.9	138.3	216	1.8	2.5
55-59	1,331.30	24.1	6.1	42.7	33.7	347.1	501.2	47.7	41.9	109.6	174.2	1.2	1.8
60-64	1,207.80	21	5.6	38.2	29.9	312.4	459.4	44.2	40.7	97.6	156.9	0.8	1.3
65-69	1,123.30	18.6	4.8	34.6	27.2	287.5	431.2	42.4	40.1	87.5	148	0.6	0.8
70-74	967	15.8	4.4	30.9	25	237.3	374.2	40.1	36.9	71.4	130.2	0.4	0.5
75-79	689.3	12.4	3.6	25.2	19.1	162.9	255.8	31	30.5	51.8	96.6	0.2	0.3
80-84	457.7	7.9	2.6	17	13	105.1	167.5	22.3	22.2	34.2	65.5	0.1	0.2
85-89	232.3	3.7	1.4	8.6	6.7	53.1	85.6	11.6	12	17.5	31.8	0.1	0.1
90+	112.4	1.5	0.7	4.3	3.3	24.3	42.2	6.1	6.2	8.9	14.7	0	0.1
<b>Hommes - Males</b>													
Total	14,691.80	279.4	67.2	456.8	373.8	3,588.20	5,470.30	562.3	507.2	1,400.50	1,934.10	16.7	35.4
< 1 <sup>1</sup>	194.8	3	0.9	5.6	4.3	44.5	75.7	8.1	7.1	19.9	24.6	0.3	0.8
1-4 <sup>2</sup>	812.3	13	3.8	23.6	18.8	190.3	312	33.8	30.1	82.7	100	1	3.3
5-9	1,033.30	18.8	5	31.9	25.2	235.9	390.1	42.7	40.4	109.6	128.6	1.4	3.8
14-Oct	1,031.40	21.6	5.2	32.1	26.4	236.5	379.9	41.8	41.4	109.1	132.8	1.3	3.3
15-19	1,035.00	23.5	5.2	32.3	27.8	256.5	371.2	40.4	40.9	102.1	131.1	1.1	2.9
20-24	1,023.90	23	4.9	32.7	28.3	243	378.2	41.1	35.6	101.2	132.1	1.1	2.8
25-29	1,093.70	21.1	4.6	32.8	27.7	257.7	412	40.9	32.9	108.4	150.9	1.3	3.3
30-34	1,306.20	22.6	5.3	39.5	31.9	321.5	500.6	46.3	38.5	125.2	169.7	1.5	3.6
35-39	1,317.80	23.2	5.3	39.7	32.2	334.1	484.8	47.1	41.1	133.8	171.7	1.7	3.1
40-44	1,184.60	22.9	5.1	36.1	30.3	301.8	425.7	42.8	38.2	118.3	159.3	1.7	2.5
45-49	1,065.00	21.2	4.9	34.2	28.2	269.3	391.7	38.1	31.5	96.3	146.1	1.4	2.1
50-54	825.7	16.1	3.7	26.5	21.4	221.9	301.9	29.4	24	70.1	108.4	1	1.4
55-59	659.3	12.2	3.1	21.2	16.9	170.4	247.1	23.6	20.7	55.5	87	0.7	1
60-64	593.6	10.6	2.7	18.9	14.6	150.2	225.1	21.9	20.2	49.2	79.1	0.4	0.7
65-69	533.2	9	2.3	16.1	12.8	132.2	205.1	20	19.4	43.1	72.3	0.4	0.4
70-74	426.2	7.4	2	13.5	11.1	101.7	164.3	17.5	17.1	32.4	58.8	0.2	0.3
75-79	282.4	5.4	1.4	10.2	7.9	63.4	105.4	12.8	13	21.9	40.6	0.1	0.2
80-84	170.3	3.1	1	6.2	4.9	36.2	62.5	8.5	8.8	13.2	25.7	0.1	0.1
85-89	74.6	1.3	0.5	2.8	2.2	15.5	26.9	3.9	4.4	6	11.1	0	0.1
90+	28.5	0.4	0.2	1	0.8	5.6	10	1.6	1.9	2.6	4.3	0	0
<b>Femmes - Females</b>													
Total	14,980.10	281.2	69	474.4	379.2	3,685.80	5,630.60	572	512.3	1,380.20	1,947.90	15.3	32.2
< 1 <sup>1</sup>	186.2	2.8	0.9	5.4	4.1	43.1	72.1	7.8	6.8	19	23.3	0.2	0.7
1-4 <sup>2</sup>	772.1	12.1	3.5	22.4	17.7	182.5	296.3	32.2	28.6	78.4	94.4	0.9	3.1
5-9	984	18	4.9	30.6	23.6	225.6	370.2	40.7	38.7	103.9	122.9	1.2	3.7
14-Oct	977.8	20.7	5	30.5	25.2	224.3	360.2	39.6	39.4	103.7	125	1.3	2.9
15-19	978	22.5	4.9	31.1	26.1	243.5	350.2	38.6	38.5	96	122.9	1	2.7
20-24	986.7	21.5	4.7	32.2	26.9	232	368.9	38.5	33.8	96.3	128.3	1.1	2.6
25-29	1,069.80	21.1	4.5	32.8	26.3	246.4	414.4	38.7	31.8	104.1	145.2	1.3	3.2
30-34	1,276.20	23.3	5.4	39.5	31.4	307.1	494.2	45	38.5	122.3	164.7	1.6	3.2
35-39	1,308.50	23.8	5.5	40.4	31.9	328.3	488.4	45.8	40.3	129	170.6	1.7	2.7
40-44	1,190.80	23.1	5	37.1	30.6	300.2	439.7	42.6	36.7	112.5	159.7	1.5	2.1
45-49	1,066.80	20.8	5	34.3	27.9	272.1	398.6	38.1	30.5	92.4	144.1	1.3	1.8
50-54	830.3	15.9	3.6	26.5	20.7	226.3	306.7	29.1	23.9	68.2	107.5	0.8	1.1
55-59	672.1	11.9	3	21.5	16.9	176.7	254.1	24.1	21.2	54.1	87.3	0.5	0.8
60-64	614.2	10.4	2.8	19.3	15.3	162.2	234.3	22.3	20.4	48.4	77.7	0.4	0.6
65-69	590.1	9.6	2.5	18.4	14.5	155.3	226.1	22.4	20.7	44.4	75.7	0.2	0.4
70-74	540.7	8.4	2.4	17.4	13.9	135.6	209.9	22.5	19.8	39	71.4	0.2	0.2
75-79	407	7	2.1	14.9	11.2	99.6	150.4	18.2	17.5	29.9	56	0.1	0.1
80-84	287.3	4.8	1.7	10.7	8.1	68.8	105	13.8	13.4	21	39.9	0.1	0.1
85-89	157.7	2.4	0.9	5.9	4.5	37.6	58.7	7.7	7.6	11.5	20.8	0	0.1
90+	83.9	1.1	0.6	3.3	2.5	18.7	32.2	4.5	4.2	6.3	10.4	0	0

**Nota :** Les estimations de population sont ajustées pour le sous-dénombrement net du recensement et incluent les résidents non-permanents.**Note :** The population estimates are adjusted for net census undercoverage and include non-permanent residents.**Source :** Division de la démographie, section des estimations de population, Statistique Canada, le 2 décembre 1998.**Source :** Demography Division, Population Estimates Section, Statistics Canada, December 2, 1998.<sup>1</sup> Naissances vivantes de l'année. - Live births in year.<sup>2</sup> Population 0-4 ans moins les naissances vivantes de l'année. - Population 0-4 less live births in year.

## APPENDICE 7 - APPENDIX 7

Estimations postcensitaires révisées de la population, selon le sexe et le groupe d'âge, Canada, provinces et territoires, 1<sup>er</sup> juillet, 1997

Revised Postcensal Population Estimates by Sex and Age Group, Canada, Provinces and Territories, July 1, 1997

	Canada	NF	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YK	NT
en milliers - 000's													
<b>Les deux sexes - Both sexes</b>													
Total	30,004.00	554.4	136.8	934.8	754	7,307.60	11,260.40	1,136.80	1,022.20	2,837.80	3,959.30	32.2	67.8
< 1 <sup>1</sup>	363.8	5.5	1.6	10.2	8.1	83.1	140.4	15.5	13.1	38.1	46.3	0.5	1.4
-4 <sup>2</sup>	1,568.50	23.9	7.2	45.1	35.4	363.6	607.3	64.9	57.6	160	195.5	1.9	6.2
5-9	2,048.20	35.5	10	62.2	48.6	472.8	775.9	83.7	78.8	215.1	255.2	2.5	7.7
10-14	2,018.90	40.7	10.2	63	50.9	452.2	753.7	81.6	80.6	216.1	261.1	2.6	6.2
15-19	2,029.20	44.3	10.1	63.2	52.9	498.4	729.6	79.4	79.4	203.7	260.4	2.2	5.6
20-24	2,021.90	43	9.6	63.8	54.6	481.7	746.4	78.6	71	203.1	262.8	2.1	5.4
25-29	2,144.80	40.6	9.3	64.9	53.9	489.8	821.4	79	64.5	215.6	297	2.6	6.3
30-34	2,517.60	44.6	10.4	76	61.1	605.9	976.5	87.7	73.9	241.8	330.2	3.1	6.5
35-39	2,661.40	46.4	10.8	80.9	64	661.2	998	93.6	81.2	266.2	349.9	3.3	5.9
40-44	2,453.00	46.1	10.4	75.3	62	618	896	87	77.2	242.9	330.1	3.2	4.7
45-49	2,155.90	42.6	9.8	68.5	56.5	547.6	794.1	76.7	63.2	193.6	296.6	2.7	3.8
50-54	1,775.90	34.3	8	57.2	45.4	470.6	657	62.5	50.6	150.3	235.4	2	2.7
55-59	1,378.40	24.8	6.2	44.1	35.1	362.3	516.6	48.8	42.4	113.7	181.4	1.2	1.8
60-64	1,205.80	21.1	5.6	38.4	29.6	308.2	460.3	43.6	40	98.5	158.3	0.9	1.3
65-69	1,135.90	18.7	4.9	35	27.9	291.7	434.9	42.2	39.7	89.1	150.3	0.7	0.9
70-74	973.1	15.9	4.3	30.6	24.6	240.4	377.5	39.4	36.5	72.4	130.6	0.4	0.5
75-79	725.2	12.8	3.6	25.8	19.7	171.2	272	31.9	30.8	54.8	102	0.2	0.3
80-84	466.2	8	2.6	17.3	13.2	107.5	170.1	22.4	22.5	35.2	67	0.1	0.2
85-89	242.9	4	1.4	9.1	7	55.4	89	12.1	12.6	18.2	33.9	0.1	0.1
90+	117.4	1.6	0.8	4.3	3.4	25.9	43.8	6.2	6.4	9.3	15.4	0	0.1
<b>Hommes - Males</b>													
Total	14,853.40	275.9	67.4	458.4	373.9	3,604.10	5,548.80	563.5	508.4	1,429.60	1,971.10	16.8	35.5
< 1 <sup>1</sup>	186.9	2.8	0.9	5.2	4.2	42.6	71.9	7.9	6.8	19.7	23.9	0.2	0.7
1-4 <sup>1</sup>	803.7	12.4	3.7	23.2	18.3	185.4	311.3	33.2	29.4	82.2	100.4	1	3.2
5-9	1,049.10	18.2	5.1	31.8	25.1	241.4	397.9	42.8	40.4	110.4	130.7	1.4	3.9
10-14	1,036.30	20.8	5.2	32.3	26	231.6	387.4	42	41.2	111	134.4	1.3	3.2
15-19	1,042.50	22.6	5.1	32.1	27.3	256.1	374.9	40.6	41	104.8	133.9	1.2	2.9
20-24	1,030.50	22.2	4.9	32.2	28	246.2	378.6	40.5	36.4	104.2	133.6	1.1	2.8
25-29	1,083.90	20.4	4.7	32.4	27.6	250.3	409.7	40.6	32.8	110.3	150.6	1.3	3.2
30-34	1,272.40	21.9	5.2	38	30.9	309.7	490.3	44.5	37	122.8	167.2	1.5	3.4
35-39	1,336.20	22.9	5.4	40	31.9	334.1	498.2	47.4	40.9	134.8	175.9	1.6	3.1
40-44	1,223.40	22.8	5.2	37.3	30.9	310	441.3	43.6	39.4	124.4	164.4	1.7	2.5
45-49	1,076.80	21.4	4.9	34.1	28.3	272.6	392.9	38.4	32.2	98.9	149.4	1.4	2.1
50-54	884.9	17.2	4	28.5	22.9	232.9	325.6	31.4	25.4	76.3	118	1.1	1.5
55-59	682.2	12.6	3.1	21.8	17.6	178.2	254.3	24.2	20.9	57.5	90.5	0.7	1
60-64	591.5	10.6	2.7	19	14.5	148.1	225.3	21.6	19.8	49.4	79.3	0.5	0.7
65-69	542.4	9.1	2.4	16.5	13.2	135	208	20	19.2	44.1	74.1	0.4	0.5
70-74	431.6	7.5	2	13.4	10.9	103.6	166.9	17.4	16.9	33.3	59.4	0.2	0.3
75-79	297.6	5.6	1.4	10.4	8.2	67.1	112.1	13	13.2	23.1	43.1	0.1	0.2
80-84	173.4	3.1	0.9	6.4	5	37.1	63.6	8.6	8.9	13.6	26.1	0	0.1
85-89	78.3	1.4	0.5	2.9	2.3	16.1	28.5	4.1	4.5	6.2	11.8	0	0.1
90+	29.7	0.5	0.2	1	0.9	6	10.3	1.6	2	2.7	4.5	0	0
<b>Femmes - Females</b>													
Total	15,150.50	278.5	69.4	476.4	380.1	3,703.50	5,711.70	573.2	513.7	1,408.20	1,988.20	15.4	32.3
< 1 <sup>1</sup>	176.9	2.7	0.8	4.9	4	40.5	68.5	7.6	6.3	18.4	22.4	0.2	0.7
1-4 <sup>2</sup>	764.8	11.5	3.4	21.9	17.2	178.1	295.9	31.6	28.2	77.8	95.1	0.9	3
5-9	999.1	17.3	4.9	30.4	23.6	231.4	378	40.9	38.5	104.8	124.5	1.1	3.8
10-14	982.6	19.9	5	30.7	24.9	220.6	366.4	39.6	39.4	105.2	126.6	1.3	3
15-19	986.6	21.7	5	31.1	25.6	242.3	354.7	38.7	38.4	98.9	126.5	1	2.7
20-24	991.4	20.8	4.7	31.6	26.6	235.4	367.8	38.1	34.6	98.9	129.2	1	2.6
25-29	1,060.90	20.2	4.6	32.4	26.3	239.5	411.6	38.4	31.7	105.3	146.4	1.3	3.1
30-34	1,245.10	22.7	5.3	38	30.2	296.2	486.2	43.2	36.9	119	163	1.5	3.1
35-39	1,325.20	23.5	5.5	40.9	32.1	327.1	499.8	46.2	40.3	131.4	174	1.7	2.8
40-44	1,229.60	23.3	5.2	38	31.1	308	454.7	43.3	37.9	118.5	165.7	1.6	2.2
45-49	1,079.10	21.2	4.9	34.4	28.2	275.1	401.2	38.3	31	94.7	147.2	1.3	1.7
50-54	891.1	17.1	3.9	28.6	22.4	237.7	331.4	31.1	25.2	74	117.4	0.8	1.2
55-59	696.2	12.3	3.1	22.3	17.5	184.1	262.3	24.6	21.5	56.2	90.9	0.5	0.9
60-64	614.3	10.5	2.9	19.5	15.1	160.1	235.1	22	20.1	49	78.9	0.4	0.6
65-69	593.5	9.6	2.5	18.5	14.7	156.7	226.9	22.1	20.5	45	76.2	0.3	0.4
70-74	541.5	8.4	2.4	17.2	13.7	136.9	210.6	22	19.6	39.2	71.2	0.2	0.3
75-79	427.6	7.2	2.2	15.3	11.6	104.1	159.9	18.9	17.6	31.7	58.9	0.1	0.1
80-84	292.8	4.9	1.7	10.9	8.2	70.4	106.6	13.9	13.6	21.6	40.9	0.1	0.1
85-89	164.6	2.6	1	6.2	4.7	39.3	60.6	8.1	8	12	22.2	0	0.1
90+	87.7	1.2	0.6	3.4	2.5	19.9	33.5	4.6	4.4	6.6	10.9	0	0

**Nota :** Les estimations de population sont ajustées pour le sous-dénombrement net du recensement et incluent les résidents non-permanents.**Note :** The population estimates are adjusted for net census undercoverage and include non-permanent residents.**Source :** Division de la démographie, section des estimations de population, Statistique Canada, le 2 décembre 1998.**Source :** Demography Division, Population Estimates Section, Statistics Canada, December 2, 1998.<sup>1</sup> Naissances vivantes de l'année. - Live births in year.<sup>2</sup> Population 0-4 ans moins les naissances vivantes de l'année. - Population 0-4 less live births in year.